

Nikon

NIKKOR

AF-S DX NIKKOR 35mm f/1.8G

使用説明書	P. 2
User's Manual	P. 10
Benutzerhandbuch	S. 18
Manuel d'utilisation	P. 24
Manual del usuario	P. 30
Användarhandbok	S. 36
Руководство пользователя	СТР. 42

Gebruikshandleiding P. 48

Manuale d'uso P. 54

Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης Σελ. 60

使用说明书 P. 66

使用説明書 P. 76

사용설명서 P. 82

Jp

En

De

Fr

Es

Sv

Ru

NI

It

Gr

Sc

Tc

Kr

Примечания по безопасности использования

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не разбирайте фотокамеру

Прикосновение к внутренним частям фотокамеры или объектива может привести к получению травм. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами. В случае повреждения корпуса фотокамеры или объектива в результате падения или другого происшествия отключите сетевой блок питания и/или извлеките батарею и доставьте изделие для проверки в авторизованный сервисный центр Nikon.

В случае неисправности немедленно выключите фотокамеру

При появлении дыма или необычного запаха, исходящего из фотокамеры или объектива, немедленно извлеките батарею, стараясь не допустить ожогов. Продолжение работы с устройством может привести к получению травм.

После извлечения батареи или отключения источника питания доставьте изделие для проверки в ближайший авторизованный сервисный центр компании Nikon.

Не пользуйтесь фотокамерой или объективом при наличии в воздухе легковоспламеняющихся газов

Работа с электронным оборудованием при наличии в воздухе легковоспламеняющихся газов может привести к взрыву или пожару.

Не смотрите на солнце через объектив или видоискатель

Если смотреть на солнце или другие источники яркого света через объектив или видоискатель, то это может вызвать необратимое ухудшение зрения.

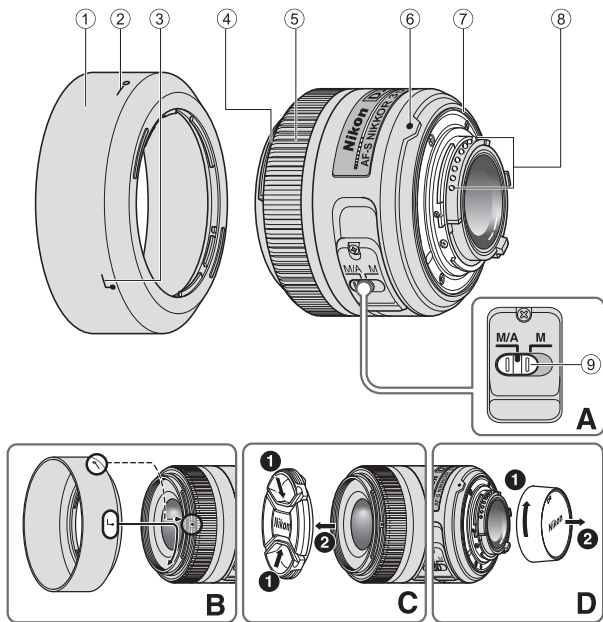
Храните в недоступном для детей месте

Примите особые меры предосторожности во избежание попадания батарей и других небольших предметов детям в рот.

Соблюдайте следующие меры предосторожности во время эксплуатации фотокамеры и объектива

- Не допускайте попадания воды на фотокамеру и объектив. Несоблюдение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Не прикасайтесь к фотокамере или объективу мокрыми руками. Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.
- При съемке с задним освещением не направляйте объектив на солнце, а также не допускайте попадания солнечного света в объектив, так как это может привести к перегреву фотокамеры и ее возгоранию.
- Если объектив не будет использоваться в течение длительного времени, прикрепите переднюю и заднюю крышки объектива и не оставляйте объектив под прямыми солнечными лучами. Несоблюдение этого условия может привести к возгоранию, поскольку объектив может сфокусировать солнечные лучи на каком-либо легковоспламеняющемся предмете.

■ Компоненты



- ① Бленда (СТР. 45)
- ② Метка фиксации бленды (СТР. 45)
- ③ Метка крепления бленды (СТР. 45)
- ④ Установочная метка бленды (СТР. 45)
- ⑤ Фокусирующее кольцо (СТР. 45)
- ⑥ Установочная метка (СТР. 44)
- ⑦ Резиновый уплотнитель крепления объектива (СТР. 46)
- ⑧ Разъемы процессора (СТР. 46)
- ⑨ Переключатель режимов фокусировки (СТР. 45)

() : справочная страница

Ru

Благодарим за приобретение объектива AF-S DX NIKKOR 35мм f/1,8G. Объективы DX Nikkor разработаны специально для использования с цифровыми зеркальными фотокамерами Nikon (формата Nikon DX), например D300 и D90. При использовании с фотокамерами формата Nikon DX угол изображения объектива эквивалентен фокусному расстоянию приблизительно 1,5х в формате 35мм. До использования этого объектива ознакомьтесь с данными инструкциями и прочитайте *Руководство пользователя*.

■ Основные возможности

- Данный объектив использует бесшумный волновой привод Silent Wave Motor для управления механизмом фокусировки, что делает процесс автофокусировки плавным, бесшумным и практически мгновенным. Переключатель режимов фокусировки ⑨ используется для удобного переключения между автоматическим (А) и ручным (М) режимами фокусировки.
- При использовании объектива с фотокамерами Nikon с функцией 3D цветового матричного замера обеспечивается более точный контроль экспозиции, так как данные о расстоянии до объекта передаются с объектива на фотокамеру.
- Благодаря использованию одной асферической линзы улучшаются превосходные оптические характеристики и возможности передачи. Кроме того, скругленная диафрагма обеспечивает более красивые мягкие и неясные очертания тех частей снимка, которые находятся вне фокуса.
- На краю объектива можно смонтировать до двух беспроводных дистанционно управляемых вспышек SB-R200.

■ Использование объектива

Установка объектива на камеру

- 1 Выключите фотокамеру.
- 2 Снимите заднюю крышку объектива. (рис. D)
- 3 Совместите установочную метку ⑥ на объективе с установочной меткой на фотокамере и поверните объектив против часовой стрелки до щелчка. Убедитесь, что объектив установлен правильно, при этом установочная метка ⑥ должна находиться в верхнем положении.
- 4 Снимите переднюю крышку объектива. (рис. С)

Снятие объектива с камеры

- 1 Выключите фотокамеру.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку отсоединения объектива на фотокамере, и поверните объектив по часовой стрелке.

■ Использование бленды

Присоединение бленды

Совместив метку крепления бленды (●, любая из двух меток) ③ на установочной метке бленды ④ на объективе, поворачивайте бленду против часовой стрелки (держа фотокамеру объективом от себя) до полной фиксации (рис. В).

- Убедитесь, что установочная метка бленды совпадает с меткой фиксации бленды (—○) ②.
- Если бленда установлена на объектив ненадлежащим образом, может возникнуть эффект виньетирования.
- Для облегчения установки или снятия бленды удерживайте ее за основание (рядом с меткой крепления бленды), а не за внешнюю кромку.
- Для хранения бленды присоединяйте ее в обратном положении.

Отсоединение бленды

Чтобы отсоединить бленду, удерживайте ее за основание (рядом с меткой крепления бленды) и поверните по часовой стрелке, удерживая фотокамеру объективом от себя.

■ Фокусировка (рис. А)

Установите селектор режима фокусировки камеры в соответствии с нижеприведенной таблицей.

Режим фокусировки фотокамеры	Режим фокусировки объектива	
	M/A	M
AF	Автофокусировка с возможностью коррекции вручную	Ручной фокус (можно использовать функцию помощи при фокусировке.)
MF	Ручной фокус (можно использовать функцию помощи при фокусировке.)	

Для получения дополнительных сведений о режимах фокусировки фотокамеры см. *Руководство пользователя* фотокамеры.

Автофокусировка с возможностью коррекции вручную (режим M/A)

- 1 Установите переключатель режимов фокусировки ⑨ в положение **M/A**.
- 2 Включенная функция автофокусировки отменяется при вращении специального фокусировочного кольца ⑤; при этом спусковая кнопка затвора должна быть нажата наполовину или должна быть нажата кнопка AF-ON, если она имеется на корпусе фотокамеры.
- 3 Снова нажмите спусковую кнопку затвора наполовину или кнопку AF-ON для отмены ручной фокусировки и возобновления автофокусировки.

■ Установка диафрагмы

На фотокамере можно настроить параметры диафрагмы.

■ Встроенная вспышка и виньетирование

- Встроенную вспышку нельзя использовать для съемки с расстояний менее 0,6 м.
- Во избежание виньетирования не используйте бленду объектива.
- * Виньетирование - это затемнение углов изображения, возникающее при заграждении света вспышкой блендой объектива или его оправой в зависимости от расстояния съемки.

■ Уход за объективом

- Не допускайте попадания грязи на разъемы процессора ⑧ или их повреждения.
- В случае повреждения резинового уплотнителя крепления объектива ⑦ обратитесь к авторизованному сервисному центру Nikon или в сервисный центр для проведения ремонта.
- Выполняйте очистку поверхности объектива продуванием воздухом. Для удаления грязи и пятен используйте мягкую, чистую хлопчатобумажную ткань или протирочную ткань для объектива, смоченную этанолом (алкоголем) или жидкостью для чистки линз. Протирайте круговыми движениями от центра к краям, стараясь не оставлять следов или дотрагиваться до других частей объектива.

- Никогда не используйте органические растворители или бензол для чистки объектива, так как это может привести к его повреждению, пожару или проблемам со здоровьем.
- Для защиты передней линзы объектива можно использовать нейтральные светофильтры. Бленда объектива также помогает защитить переднюю линзу объектива.
- При хранении объектива в мягком чехле следует прикрепить переднюю и заднюю крышки объектива.
- Не поднимайте и не носите объектив или фотокамеру, держась за прикрепленную к объективу бленду.
- Если объектив не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в сухом, прохладном месте для предотвращения образования гниба или коррозии. Никогда не оставляйте объектив под воздействием прямых солнечных лучей и не подвергайте его воздействию химикатов, например камфарных или нафталиновых средств.
- Избегайте попадания на объектив воды и не бросайте его в воду, так как это может стать причиной возникновения ржавчины или неисправности.
- В некоторых частях объектива используется пластиковый материал повышенной прочности. Для предотвращения повреждения никогда не оставляйте объектив в местах с повышенной температурой.

■ Стандартные принадлежности

- Передняя крышка объектива LC-52 диаметром 52мм
- Задняя защитная крышка объектива
- Бленда с байонетным креплением HB-46
- Мягкий чехол для объектива CL-0913

■ Дополнительная принадлежность

- Ввинчивающиеся фильтры диаметром 52мм

■ Технические характеристики

Тип объектива: Объектив AF-S DX NIKKOR типа G со встроенным CPU и байонетной оправой Nikon (разработана специально для использования с цифровыми фотокамерами Nikon SLR формата Nikon DX)

Фокусное расстояние: 35мм

Максимальная диафрагма: f/1,8

Оптическая схема: 8 элементов в 6 группах (1 асферическая линза)

Угол зрения: 44°

Информация о расстоянии: Передается в фотокамеру

Фокусировка: Система фокусировки задней группой линз (RF), автофокусировка с использованием бесшумного волнового привода, ручная фокусировка с помощью отдельного кольца фокусировки 0,3 м от фокальной плоскости

Минимальное расстояние съемки:

Число лепестков диафрагмы: 7 (скругленные)

Диафрагма: Полностью автоматическая от f/1,8 до f/22

Шкала диафрагмы: Методом с полностью открытой диафрагмой

Замер экспозиции: 52 мм (P = 0,75 мм)

Установочный размер: Прибл. 70 мм (диаметр) × 52,5 мм (длина от крепежного фланца объектива на фотокамере)

Размеры: Прибл. 200 г

Вес: *Характеристики и дизайн могут быть изменены без предупреждения и каких-либо обязательств со стороны изготовителя.*